



**HAL**  
open science

## Licence Langues, littératures et civilisations étrangères

### Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une licence. Licence Langues, littératures et civilisations étrangères. 2010, Université Stendhal - Grenoble 3. hceres-02035918

**HAL Id: hceres-02035918**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02035918>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



# Evaluation des diplômes Licences– Vague A

## ACADÉMIE : GRENOBLE

Établissement : Université Grenoble 3 - Stendhal

Demande n° S3110060836

Domaine : Arts, lettres, langues

Mention : Langues, littératures et civilisations étrangères

## Présentation de la mention

Il s'agit d'une licence de spécialiste de langue et de culture étrangère, comprenant une formation complète en langue (compréhension, expression, traduction), en civilisation et en littérature. Certaines spécialités de cette licence privilégient une formation de type « linguistique » ; dans d'autres, un accent particulier est mis sur l'image (fixe ou cinématographique, peinture ou cinéma). Toutes les spécialités comprennent des parcours de soutien pour les étudiants ayant besoin de renforcer leurs connaissances en langue, ainsi que des parcours de spécialiste qui constituent un approfondissement disciplinaire dès le L1, et enfin des parcours d'ouverture vers le LEA (formation en sciences sociales) ou d'autres disciplines voisines (Français langue étrangère (FLE), par exemple). Chaque spécialité, à l'exception peut-être du russe, comprend une formation en bureautique (L2), mais seul l'anglais propose une réflexion sur l'insertion professionnelle dans son cursus. Les spécialités proposées sont : allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, russe. L'allemand et le russe sont accessibles aux débutants (année préparatoire, donc licence en 4 ans). Une spécialité bilingue existe aussi pour les combinaisons : allemand-anglais, russe-Anglais, russe-allemand.

## Avis condensé

### ● Avis global :

A la lecture du dossier, les formations proposées dans les différentes spécialités semblent complètes et pertinentes. Elles couvrent les disciplines traditionnelles des licences de langues, à savoir la littérature, la linguistique et la civilisation et innove dans les enseignements tournés vers l'image (en espagnol, portugais et italien). Des parcours adaptés sont proposés afin de répondre aux besoins des différents publics d'étudiants (de soutien, de spécialité, d'ouverture) et de leur permettre de se réorienter le cas échéant vers une autre licence (LEA, FLE). Si chaque spécialité exige l'étude d'une LV2 pendant les 3 années de licence, l'informatique n'est obligatoire qu'en L2. Un accompagnement des L1 est prévu sous forme de professeur référent, et des dispositifs tels que le tutorat ou l'enseignement en autonomie ou à distance sont aussi proposés. Cependant, l'encadrement des étudiants dans l'élaboration d'un projet professionnel personnalisé n'est qu'amorcé et mérite approfondissement. Enfin, les liens avec le monde professionnel restent insuffisants. Si la préparation aux métiers de l'enseignement est bien rodée, celle menant à d'autres débouchés, nombreux, reste à développer.

### ● Points forts :

- Spécialité « bilingue » avec des choix diversifiés de langues et un parcours d'excellence.
- Parcours de soutien, de spécialité et d'ouverture proposés.
- Innovations pédagogiques par le biais de parcours débutants, avec stage intensif et séjour linguistique (allemand, russe), de parcours majeur/mineur espagnol-portugais, d'enseignements sur l'image (peinture, analyse filmique), en espagnol, portugais et italien.



- Points faibles :
  - Manque de réflexion sur le projet professionnel.
  - Insuffisance des liens avec les entreprises et organismes environnants et manque de stage obligatoire.
  - Formation en informatique insuffisante.
  - Insuffisance de la démarche compétences et des pratiques d'évaluation.
  - Comme pour toutes les mentions de licence de Grenoble 3, absence de fiche RNCP.
  
- NOTATION GLOBALE (A+, A, B ou C) : B
  
- Recommandations pour l'établissement :

L'établissement devrait promouvoir le renforcement des liens entre le monde professionnel et le milieu universitaire dans le domaine des langues pour spécialistes. En effet, les filières de spécialistes de langues (LCE) semblent avoir peu de liens avec le monde professionnel, peu d'intervenants professionnels, et peu d'encadrement quant aux projets professionnels des étudiants de licence. Ce sont des filières qui visent principalement les métiers de l'enseignement, voire de traduction littéraire, mais il existe aussi - et ceci apparaît bien dans la maquette - de nombreux autres débouchés. Les responsables semblent tout à fait conscients de l'importance d'informer les étudiants sur ces derniers, et il faudrait les encourager dans la mise en place d'ateliers professionnels, de projets personnalisés professionnels (PPP) et, surtout, de stages obligatoires. La rédaction de fiches RNCP devrait être exigée.

## Avis détaillé

### 1 ● Pilotage de la licence :

Les équipes semblent avoir pris en compte la spécificité de leur population d'étudiants dans l'élaboration de leurs formations et ont ainsi mis en place des parcours adaptés. Les enseignants sont nombreux dans chaque spécialité, et les responsabilités pédagogiques et administratives semblent être réparties de façon équitable. Il y a des responsables pour chaque année de licence au sein de chaque spécialité, des professeurs référents pour accompagner les L1, et des coordinateurs ERASMUS pour la mobilité. Les membres de l'équipe sont aussi impliqués dans les filières LEA et dans le secteur LANSAD, ce qui favorise des échanges pédagogiques entre les différentes formations en langues.

### 2 ● Projet pédagogique :

Parmi les points forts, on note l'adéquation entre les objectifs affichés et l'organisation de la formation. Celle-ci comprend des enseignements disciplinaires pertinents ainsi que des parcours permettant une « personnalisation » de la formation de chaque étudiant selon ses objectifs professionnels. Les enseignements sont répartis équitablement entre les semestres, avec un approfondissement évident en L2 et L3. Plusieurs dispositifs d'enseignement à distance ou en autonomie complètent les cours en présentiel. Le développement et surtout l'évaluation des compétences transversales, en revanche, ne semblent qu'amorcés : ces dernières méritent plus de réflexion, et une mise en place plus formelle dans le cursus des L1. Certes, certaines compétences transversales sont acquises dans les différents cours et TD, mais il serait bien de les énumérer et de réfléchir sur l'articulation de leur acquisition au fil des trois années d'étude. L'élaboration de la fiche RNCP sera très utile pour ce travail. Il serait intéressant et utile de mettre en place une forme d'évaluation des enseignements par les étudiants, ce qui est apparemment prévu.

### 3 ● Dispositifs d'aide à la réussite :

Ils comprennent, tout d'abord, le test de positionnement pour aider dans le choix du parcours en L1. Ensuite, les professeurs référents accompagnent les étudiants tout au long de la première année, les rencontrant à trois reprises pour éviter des décrochages ou des abandons. Ils peuvent conseiller le recours au tutorat, l'utilisation des



outils d'apprentissage à distance (plateforme ESPRIT) ou encore un travail au Centre d'apprentissage en autonomie (CAA). Les parcours et options proposés permettent aux étudiants de choisir plusieurs voies et d'envisager plus facilement une réorientation si cela s'avère nécessaire. L'importance donnée au TD et au contrôle continu indique un véritable effort dans le sens d'une lutte contre l'échec en licence. Il ne semble pas exister de cours de méthodologie universitaire transversal, ce qui serait pourtant très utile pour les étudiants, surtout en L1.

#### 4 • Insertion professionnelle et poursuite d'études choisies :

En ce qui concerne les métiers de l'enseignement (primaire, secondaire) et de la recherche, cette mention est tout à fait adaptée et bien rodée. Chaque spécialité comprend des enseignements dans le domaine de la didactique et les étudiants peuvent aussi être tuteur en L3, ce qui leur donne une première expérience pédagogique dans le cadre de leurs études. Les parcours en L3 préparent les étudiants à intégrer un master, s'ils le souhaitent, et il y a un choix de masters assez large dans la même université. Le point faible, et les responsables y travaillent pour l'améliorer, est le manque de professionnalisation, notamment en ce qui concerne les autres débouchés de cette mention de licence. Seule la licence d'anglais semble proposer un encadrement dans l'élaboration d'un projet professionnel personnalisé (« réussir son projet de formation » en L1) ; les autres spécialités sont censées proposer ce « PPP » en L2, mais il n'y en a aucune trace dans la maquette d'enseignements. Les seuls professionnels qui interviennent dans la formation le font dans le cadre de ce projet. Il n'y a pas de préparation spécifique aux autres débouchés de la licence (journalisme, interprétation, communication, tourisme) et pas de stage obligatoire. La mise en place d'un stage - apparemment prévu par les responsables - permettrait de créer des liens avec des entreprises environnantes dans ces domaines et de faire intervenir des professionnels dans des cadres précis relevant de la préparation de l'insertion professionnelle (ateliers, tables rondes).